

Journée francophonie mercredi 22 mars au Paraninfo de l'UCM

15h00-20h00. Paraninfo de l'UCM (Facultad de Filología edificio A)

15h00-18h00 : Rencontres autour de la Francophonie modérées par les étudiants du Master hispano-français en langue française appliquée UCM-Sorbonne

15h00 - 15h30 Présentation de la journée et présentation du 1^{er} concours de lecture à voix haute organisée par Trobades Camus – MLFA UCM – Universidad de las Islas Baleares.

15h30- 16h15 : **La traduction de romans** du français vers l'espagnol et de l'espagnol vers le français: Conversation avec Pablo Martín Sánchez (traducteur et écrivain) et Christilla Vasserot (traductrice et Maître de conférences à l'Université de la Sorbonne Nouvelle), autour de *Los reyes de la casa* (Delphine de Vigan) ou *Como bestias* de Violaine Bérot et une pièce de théâtre *Pippo y Ricardo* de Rodrigo García. <https://www.solitairesintempestifs.com/ouvrages/2022-11/encyclopedia-pippo-et-ricardo-de-phenomenes-paranormaux-suivi-de-desole-mais-la>

16h15 – 16h45 : **La littérature et la francophonie** : Conversation avec Lourdes Carriedo, Professeure à l'UCM spécialisée en littérature francophone et Marta Asunción Alonso (traductrice de Maryse Condé)

16h45 – 17h30 : **La langue et la francophonie** : Conversation avec Vinciane Vauclin, doctorante UCM-Sorbonne sur la langue créole des caraïbes.

17h30-18h15 : **La musique et la francophonie** : Conversation avec Isabelle Marc, Maître de conférences à l'UCM et spécialiste sur la représentation du genre dans la musique francophone.

18h30-20h00 : **Pièce de théâtre *Un invierno en Mallorca. Homenaje a Chopin*** (Compañía Valldemossa), un récital de Chopin dramatisant la vie de Chopin et George Sand à l'île de Minorque.

« Una tarde en Mallorca, es música llevada a escena, donde el personaje de Chopin será compartido entre un actor-cantante y su alter ego, un pianista, quienes se alternarán para mostrar el genio compositivo de Federico Chopin. Una actriz dará vida a la famosa escritora George Sand. La obra es un acercamiento anecdótico a la estancia de Sand y Chopin en la Cartuja de Valldemossa, con una puesta en escena muy sencilla representando un salón de la estancia, arropados por un duro invierno de lluvia, viento y frío, dando lugar a escenas, no solo dramáticas, sino además jocosas y divertidas. Justo allí en Mallorca, Chopin tuvo un momento compositivo importante, así como también Sand, quien en su estancia escribió su *Spiridion* y su autobiográfico *Gabriel*. »